

Informazioa  
Information

Lekua  
Location

Informatika Fakultatea (UPV/EHU)  
Faculty of Computer Science (UPV/EHU)  
University of the Basque Country  
(<http://www.informatika.ehu.es>)

Izen-ematea  
Registration

Informatika Fakultatea  
Lengoaia eta Sistema  
Informatikoak saila  
Informazioa/Information:  
[amaia.lorenzo@ehu.es](mailto:amaia.lorenzo@ehu.es)

Idazkaritza  
Secretariat

Amaia Lorenzo  
+34 943 015 172  
[amaia.lorenzo@ehu.es](mailto:amaia.lorenzo@ehu.es)

Ana Endemaño  
+34 943 018 051  
[ana.endemano@ehu.es](mailto:ana.endemano@ehu.es)

Informazio teknikoa  
Technical information

Montse Maritxalar  
+34 943 015 064  
[montse.maritxalar@ehu.es](mailto:montse.maritxalar@ehu.es)

Antolatzailea / Organizer

Sustatzailea  
Promoter



Ikastaro osagarria

Hizkuntz  
Ingeniaritzaren  
Arloko  
Aplikazioak

IKASGAIA - MODULE	HIZKUNTZA LANGUAGE	IRAKASLEAK TEACHERS
<b>Tutore adimendunak, HP eta hizkuntzen ikaskuntza</b> <b>Education and NLP</b>	Euskara English	Itziar Aldabe Ana Arruarte Montse Maritxalar
HP tresnak eta baliabideen erabilera ikaskuntzan eta gai orokorren ikasketa-prozesuan. We will experiment with NLP tools and resources for second language learning and general-domain learning processes.		
<b>Itzulpen automatikoa</b> <b>Machine translation</b>	Euskara English	Nora Aranberri Gorka Labaka
Itzulpen automatikorako paradigma desberdinak zehaztasunez aztertuko dira, eta paradigmaren konbinazioen beharra eta konbinazio horien mota desberdinak ikusiko dira. We will look into the different approaches to machine translation and the need to combine them, while considering different hybridization methods.		
<b>Informazio elebakarraren eta eleanitzaren bilaketa eta erauzketa</b> <b>Web searching and Text Mining</b>	Euskara English	Jordi Atserias Arantza Otegi
Web-bilaketaz eta informazio berreskurapenez gain, informazio erauzketarako bestelako testu-meatzaritzarako metodoak ere aztertuko dira. Along with web-search and information retrieval, we will also explore text-mining methods for information extraction.		
Bukarera mintegia Final seminar		

HAP/LAP mastereko eduki eta talde bera  
 Shared group and content with HAP/LAP track students

## Helburua

Hizkuntza aztertzea eta berau ordenagailu bidez tratatzeko dauden hainbat teknika eta aplikazio ezagutzeara:

- Diziplinarteko talde batean lan egiteko gaitasuna
- Hizkuntzaren teknologiatan ikerketarako metodoak eta erremintak ezagutzera
- Erabilgarri dauden aplikazioak hizkuntzaren teknologia arloan erabiltzeko gaitasuna
- Baliabide eta informazioaren kudeaketarako gaitasuna

## Nori zuzendua

- Hizkuntzalaritza eta informatika uztartu nahi duten guztiak
- Filologo eta hizkuntzalaraiak
- Informatikako eta telekomunikazioetako ingeniariak
- Matematikariak
- Itzulpen gintza eta Interpretazioko gradua duten ikasleak
- Bestelakoak: unibertsitateko graduatua izatea nahikoa da, interesa edo esperientzia edukiz gero.

## Iraupena

Otsailetik ekainera ostiraleko (15:00etatik 18:30etara))

- Euskaraz (7,5 ECTS + 1,5 ECTS ingelesez)
- English (9 ECTS)

## Master eskoletan integratua

- Hizkuntzaren Azterketa eta Prozesamendua (HAP) masterearen eduki bera:  
[http://ixa.si.ehu.es/master/sarera\\_html](http://ixa.si.ehu.es/master/sarera_html)
- 2016/17 ikasturtean masterra egiteko aukera

## Objectives

To analyse language and master techniques and applications for computational language processing:

- Ability to work in an interdisciplinary research group
- Familiarization with methods and tools for language technology research
- Ability to use existing applications in the field of language technology
- Ability to manage resources and information

## Addressed to

All graduates interested in linguistics and computing who hold one of the following degrees:

- BSc in Computational Linguistics
- BSc in Computer Science or in Telecommunications
- BSc in Mathematics
- BA in Linguistics or Philology
- BA in Translation & Interpreting
- Candidates from other disciplines may be considered

## Duration

February-June, on Fridays (15:00 - 18:30)

- Basque (7,5 ECTS + 1,5 ECTS in English)
- English (1,5 ECTS)

## Embedded in a masters' degree

- Shared content with the Language Analysis and Processing (HAP) Master's Programme:  
[http://ixa.si.ehu.es/master/sarera\\_html](http://ixa.si.ehu.es/master/sarera_html)
- Possibility of being incorporated to the Masters' degree in the academic year 2016/17